



Cedente

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

Partita iva: IT04886850728

DOCUMENTO DI TRASPORTO (D.d.t.)

D.P.R. 472 del 14.08.1996 - D.P.R. 696 del 21.12.1996

Numero: **40002448**
Data: **16.12.2021**
Documento materiale: **5011696842**
Ordine di acquisto: **5500039165**

Creato da: **NICOMIGL**

Destinatario

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße
D-86920 DENKLINGEN
GERMANIA

Partita iva: DE262615283

Luogo di destinazione

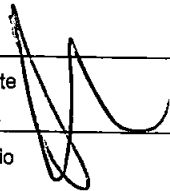
Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße
D-86920 DENKLINGEN
GERMANIA

Partita iva: DE262615283

922 EM ord. acq. Storno

Trasporto a mezzo destinatario

Posizione	Quantità	U.M.	Codice materiale	Descrizione materiale	Peso netto	U.M.
001	1	PZ	2516043790	Albero di ingresso estern	3,450	KG

Aspetto		Nota			
SCATOLA DI CARTONE		Rif. i.r. 2'114490			
Colli	Peso lordo	Tipo trasporto	ID Trasporto	Incoterms	
1 PZ	3,450 KG				
Vettore		Data e ora del ritiro		Firme	
SCHWEITZER SPEDITION		16.12.2021 15:36:05			
				Conducente	
				Destinatario	



Quality Inspection Report

Inspection report No.: 200000114490
Receipt No.: 5011657376
Deliver note: 0082906077

Date of inspection: 15.12.2021
Date of reception: 30.11.2021

Supplier

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6
86920 Denklingen
Germany

Quality Contact

Name: Francesco Giovanniello
Phone:
E-Mail: Franco.Giovanniello@magna.com

Material

Material-No.: 2516043790
Description: INPUT SHAFT OUTER RAW

Delivery Qty: 930
Tax ID number: DE262615283

Preliminary information for Supplier:

While inspecting your delivery we have identified the below mentioned quality demerits.
We would like to request you to take according containment actions and to avoid repetitive failures in future.
In case we identify further issues within our receiving or production processes we inform you with an additional inspection report.

The payment of the goods after identification of the demerit does not automatically apply as acceptance of the goods.

expect your reply to this inspection report (e.g. 8D) addressed to below contact until

Failure description: Mix material

Quality Notification Origin: Reject Line

Quantity Affected: 1 part (Partial result)
Defect: Mix material

Tonight the processing line found one part mixed in the box, they found code 2516069390 inside box 2516043790 as you can see in the photo attached this created a problem in the processing line.

We expect a written response within 24h concerning your immediate containment actions.

Please send your containment actions in form of a 8D report to

following email: getrag.hotline.supplier@magna.com

Please only use the specific MAGNA Supply Chain Management templates which you can receive from your contact or at GETRAG.SMRT@magna.com

In regards to potential cost chargebacks our regress department U/CRG will get in contact with you.

Affected Quantity:

Claimed quantity: 1
Redelivered quantity: 1

Best regards

Francesco Giovanniello

Magna PT S.p.A.
a socio unico
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari)
Tel. 080 - 5 85 81 11
Fax. 080 - 5 85 82 04
Subject to the activity of the direction
and coordination of
Magna Powertrain GmbH

Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00
i.v.R. Imprese di Bari
C.F. e P.IVA 04886850728
REA 339886
www.magna.com

EUR: BNL-Banca Nazionale del
Lavoro SpA
IBAN code EUR: IT94 V010 0504 0000
0000 0007 855
BIC code: BNLIITRR 6560 12
USD: Bank of America N.A.
IBAN code USD: GB64 BOFA 1650
5071 1710 20
BIC code: BOFAGB22



Ruggiero, Floriana

Da: Miglietta, Nicola
Inviato: giovedì 16 dicembre 2021 15:14
A: Giovanniello, Franco; Ruggiero, Floriana
Oggetto: R: pezzi in area spedizioni

Fatto,

Floriana questi i movimenti per le bolle di reso

5011696842
5011696843

Da: Giovanniello, Franco <Franco.Giovanniello@magna.com>
Inviato: giovedì 16 dicembre 2021 11:12
A: Miglietta, Nicola <Nicola.Miglietta@magna.com>
Oggetto: R: pezzi in area spedizioni

Ciao Nicola

puoi supportarci?
Labartino oggi ha chiesto di accelerare per i pezzi del 0509

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Francesco Giovanniello
Incoming Inspection (STF Shift Support)
Magna Powertrain

MAGNA PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (Bari)
Italy
Phone +39 080 5858669 | internal: 2669
Franco.Giovanniello@magna.com
Member of the Magna GETRAG Powertrain Group

Da: Giovanniello, Franco

Inviato: mercoledì 15 dicembre 2021 13:39

A: Consalvo, Viviana <Viviana.Consalvo@magna.com>; Miglietta, Nicola <Nicola.Miglietta@magna.com>

Cc: Fiorentino, Ivana <Ivana.Fiorentino@magna.com>; Altavilla, Cosimo <Cosimo.Altavilla@magna.com>; Santamaria, Vitangelo <Vitangelo.Santamaria@magna.com>;

Doronzio, Ruggero <Ruggero.Doronzio@magna.com>; Calo, Gianluigi <Gianluigi.Calo@magna.com>; Carbotti, Silvestro <Silvestro.Carbotti@magna.com>; Lucchese,

Tommaso <Tommaso.Lucchese@magna.com>

Oggetto: pezzi in area spedizioni

Buon pomeriggio,

consegnati in spedizione due codici da spedire a Hirschvogel e Gross → documenti allegati

Hirschvogel Umformtech...	Albero di ingresso esterno - g...	2516043790	300	Mix material	200000114490
Linamar Plettenberg Gm...	Ruota dentata libera RM pret...	2511199480	300	Wrong Machining	200000114492

@Miglietta.N

- 2516043790 → 1pz da prelevare dal Mag 049a
- 2511199480 → 1pz da prelevare dal mag 0509

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Francesco Giovanniello

Incoming Inspection (STF Shift Support)

Magna Powertrain

MAGNA PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4

70026 Modugno (Bari)

Italy

Phone +39 080 5858669 | internal: 2669

Franco.Giovanniello@magna.com

Member of the Magna GETRAG Powertrain Group

1 Mittente (Ragione sociale, città, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA S.p.A. VIA CICLAMINI, 4 I-70026 MODUGNO - BARI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF CMR LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contrat de transport international de marchandises par route (CMR) Straßengüterverkehrs (CMR)																																																	
2 Destinataro (Ragione sociale, città, stato) Destinataire (nom, adresse, pays) Hirschvogel Umforttechnik GmbH Dr-Manfred-Hirschvogel-Strasse D-86920 Denklingen				16 Trasportatore (Ragione sociale, città, stato) Transporteur (nom, adresse, pays) SCHWEITZER SPEDITION																																																	
3 Luogo previsto per la consegna della merce Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu IDEM Land/Pays GERMANY				17 Trasportatori successivi (Ragione sociale, città, stato) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																																																	
4 Luogo e data della presa in carico della merce Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu MODUGNO Land/Pays ITALY Datum/Date 16/12/21																																																					
5 Documenti allegati Documents annexés DELIVERY NOTE N. 40002448																																																					
6 Contrassegni e numeri Marques et numéros 1 BOX (I.R.2000114490)		7 Numero dei colli Nombre des colis		8 Imballaggio Mode d'emballage		9 Descrizione merce Nature de la marchandise		10 Nr. di statistica No. statistique		11 Peso lordo kg. Poids brut kg 3,450 KGS		12 Volume m3 Cubage m3																																									
UN-Nr. Un-No.		Klasse Classe		Ziffer Chiffre		Buchstabe Lettre		(ADR) (ADR)																																													
13 Istruzioni del mittente Instructions de l'expéditeur (formatités et autres)						19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions - Zuschusssumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers + Zu zahlende Gesamtsumme/ Total à payer		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire																																									
14 Rückerstattung / Remboursement																																																					
15 Frachtzahlungsanweisung/ Prescription d'affranchissement Trasporto prepagato / Franco Trasporto a carico destinatario/ Non Franco :								20 Convenzioni particolari / Conventions particulières																																													
21 Compilato a / Etablie à MODUGNO am / le 16.12.2021										24 Merce ricevuta Réception des marchandises Data Date am le																																											
22 MAGNA SPA - VIA DEI CICLAMINI, 4 I-70026 MODUGNO - BARI (Firma e timbro del mittente) (Signature et timbre de l'expéditeur)						23 (Firma e timbro del trasportatore) (Signature et timbre du transporteur)																																															
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>von</th> <th>bis</th> <th>km</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein-Tausch</th> <th>Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein-Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro-palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>														von	bis	km	Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch				Euro-Palette				Euro-palette							Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette							Einfach-Palette			
von	bis	km	Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch																																											
			Euro-Palette				Euro-palette																																														
			Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																																														
			Einfach-Palette				Einfach-Palette																																														
26 Vertragspartner des Frachtführers										Bestätigung des Empfängers				Bestätigung des Fahrers																																							
27 Amtliches Kennzeichen Targa motrice Targa rimorchio		Nutzlast in kg		Benutzte Gen.- Nr.																																																	
				National Bilateral EG CEMT																																																	